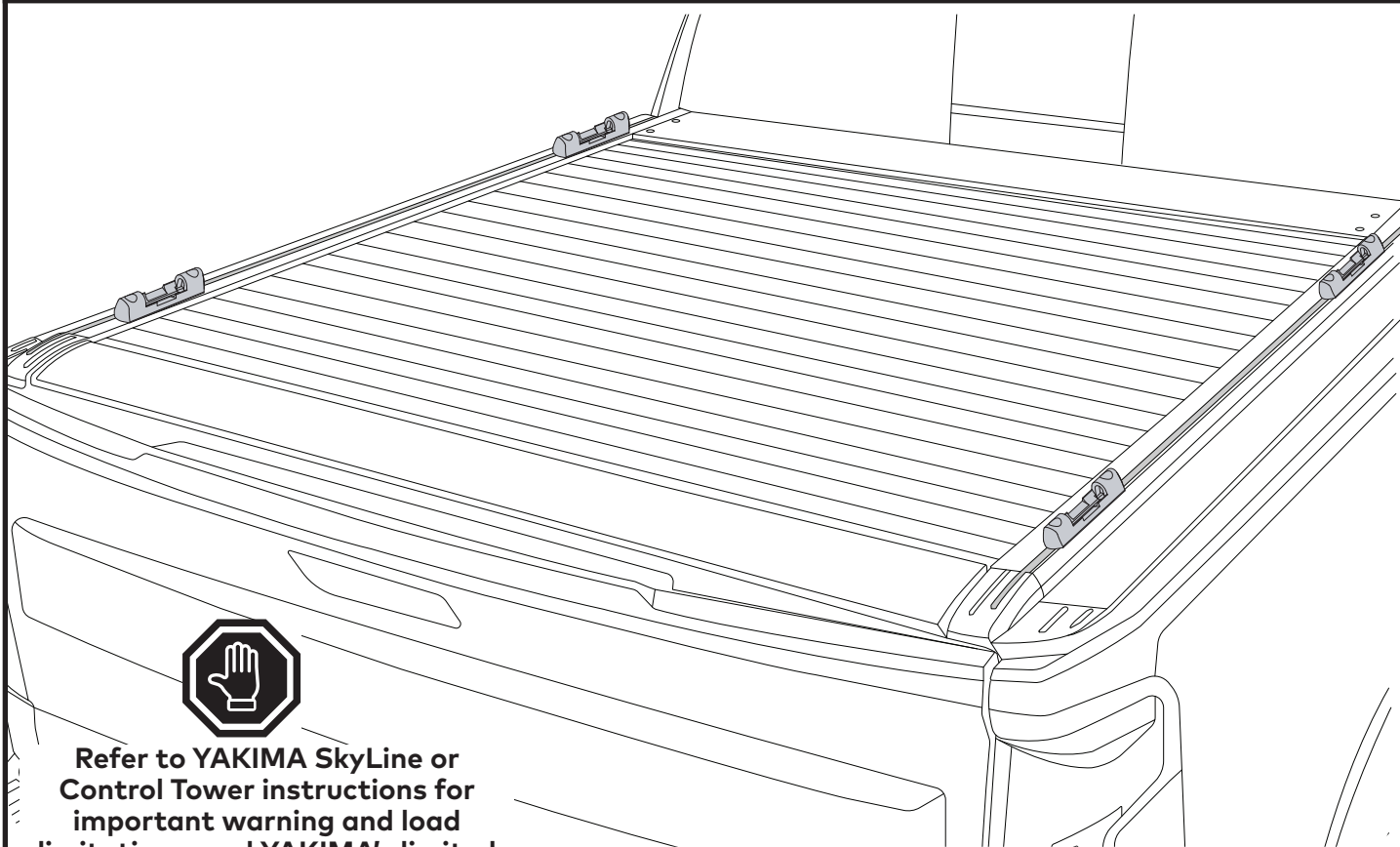




Refer to YAKIMA SkyLine or Control Tower instructions for important warning and load limitations, and YAKIMA's limited warranty.

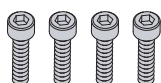
**MAX kg**



## CONTENTS



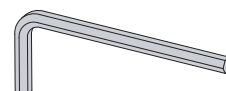
**1** washer (4X)



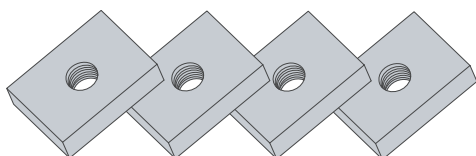
**2** bolt (4X)



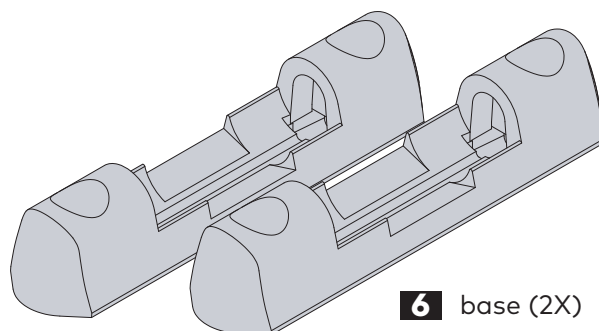
**3** spacer (4X)



**4** 5 mm (1X)



**5** anchor plate (4X)



**6** base (2X)

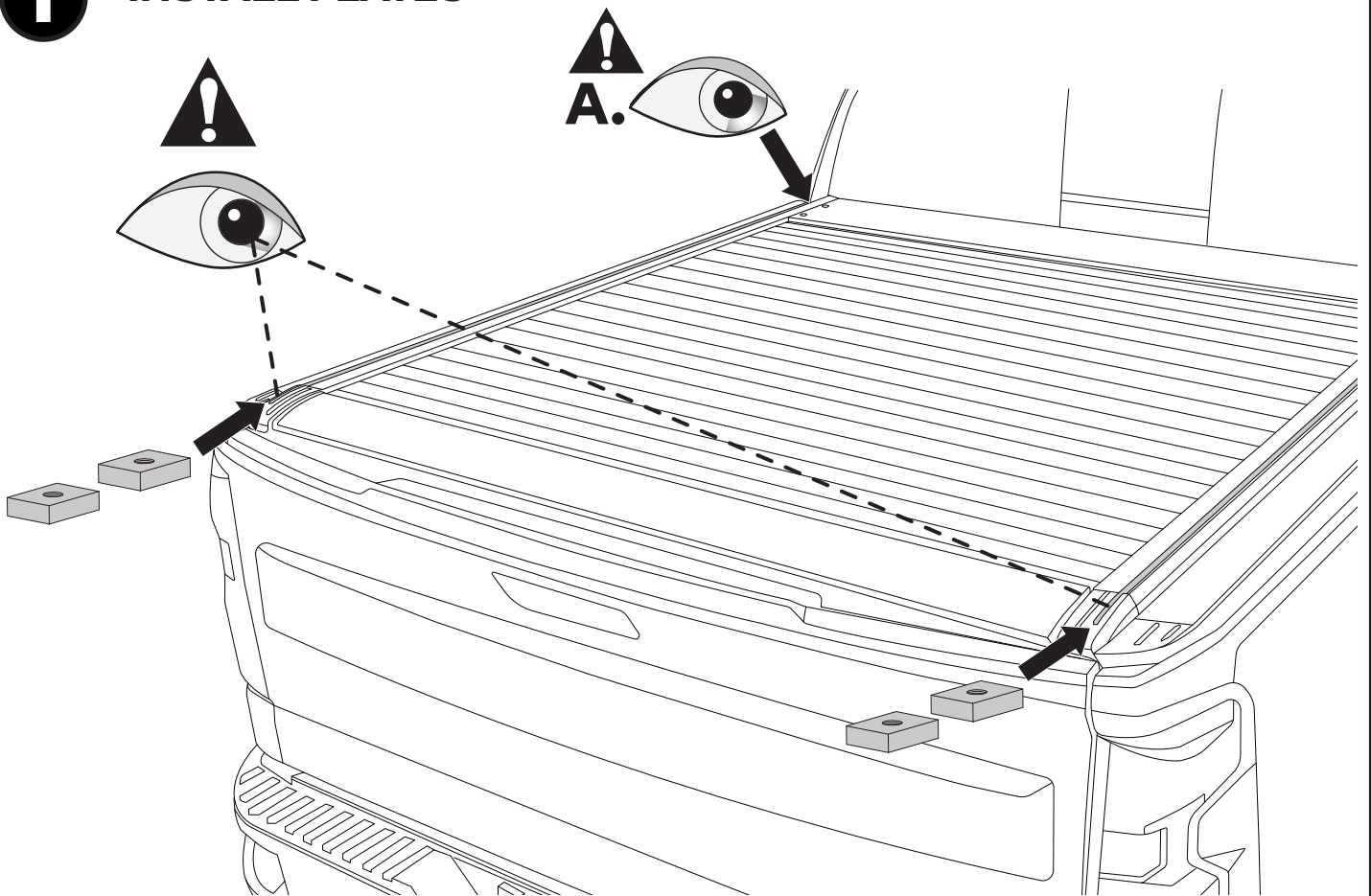
Deutsch.....P6  
Español.....P6  
Français.....P7

Norsk.....P7  
Português..... P8  
Русский.....P8

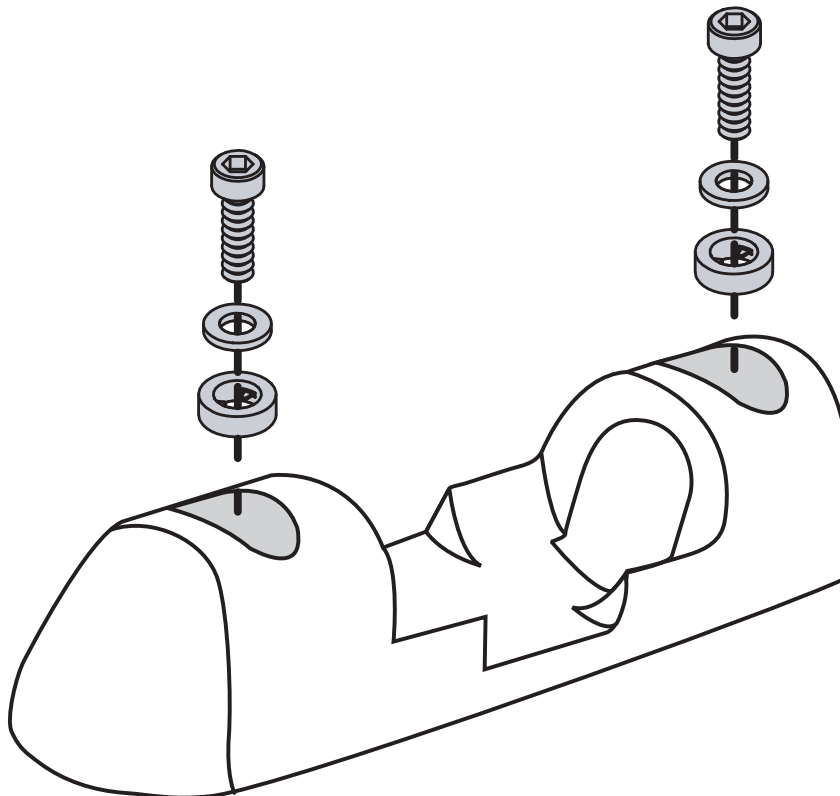
Italiano.....P9  
Polski.....P9  
Čeština.....P10

Slovenčina.....P10  
Nederlands.....P11  
Svenska.....P11

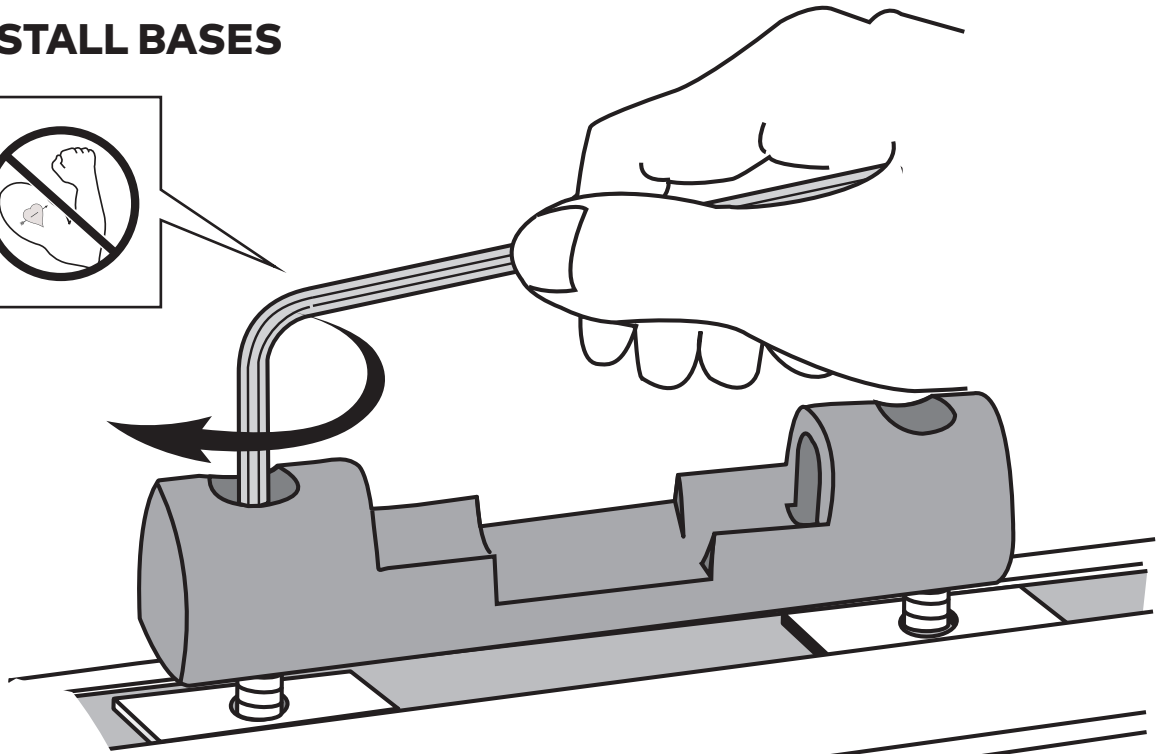
Dansk.....P12  
Українська....P12  
Suomi.....P13

**1****INSTALL PLATES**

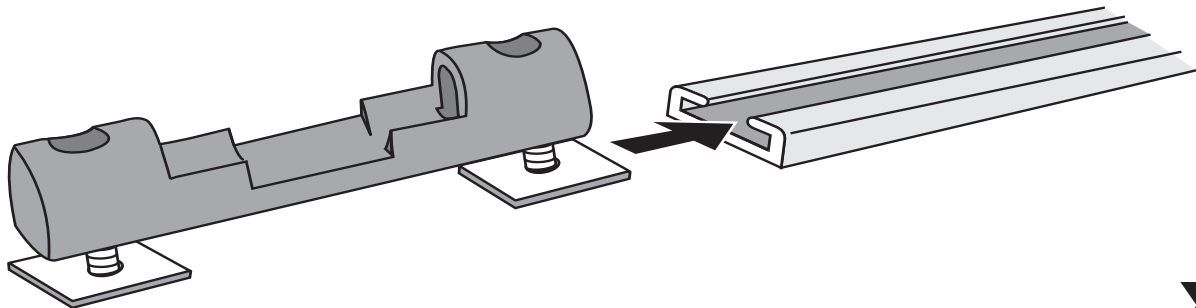
**A.** **NOTE:** On some Roll Shutters track access for the nut plate may be behind the cab.

**2****x4**

### 3a INSTALL BASES



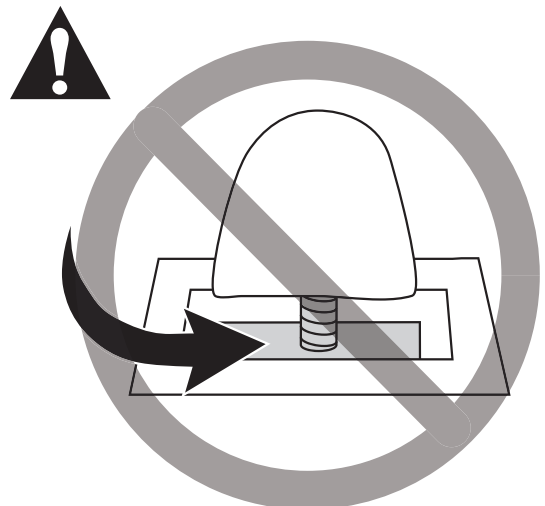
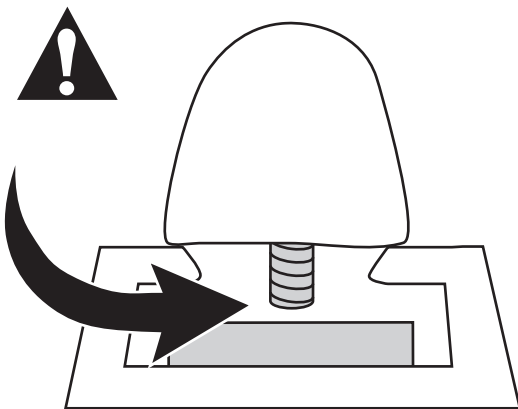
In some cases, it may be easier to assemble plates, screws, and bases before sliding onto tracks.



x4

### 3b

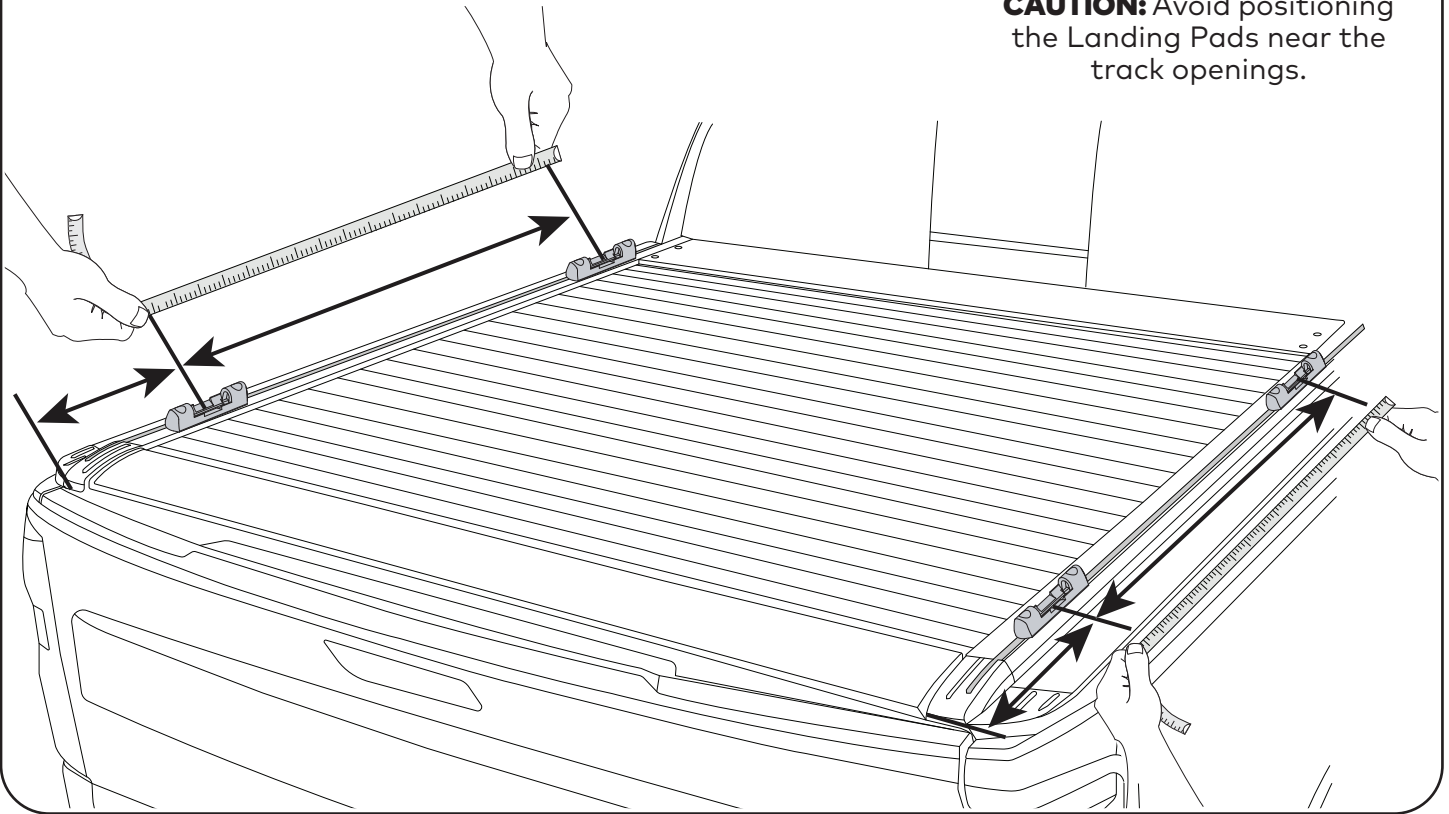
**NOTE:** If screws seem too short and are not engaging the plate, take out screw, remove plastic spacer, use washer only. Bolt must not bottom out in the track.



**4**

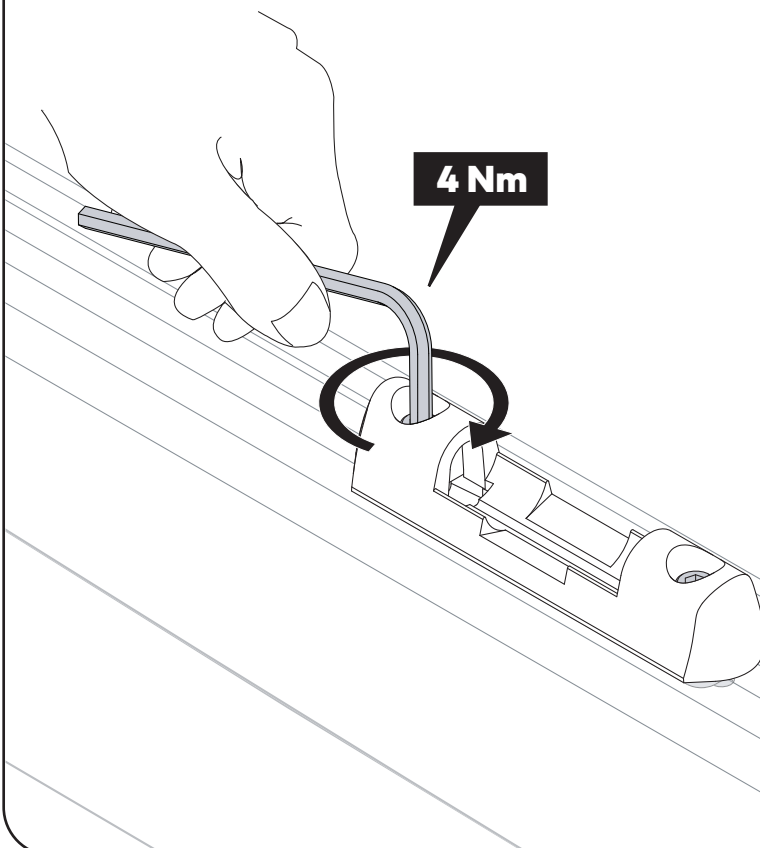
## POSITION LANDING PADS

**CAUTION:** Avoid positioning the Landing Pads near the track openings.

**5**

## SECURE LANDING PADS

Position the Landing Pad in the desired location, then use the wrench to tighten it securely to 4 Nm (3 lb-ft).



**6****READ THESE WARNINGS!**

Be sure all hardware is secured according to instructions. Failure to perform safety checks before driving away can result in property damage, personal injury, or death.

Attachment hardware can loosen over time. Check and tighten if necessary, before each use.

To avoid damage your vehicle's finish remove and clean Landing pads and mounting points periodically as road sediment will accumulate over time.

**DO NOT EXCEED  
MAXIMUM WEIGHT  
LIMIT FOR YOUR  
VEHICLE.**

To review your vehicle's specific weight limit and load limitations for accessories, visit [fitlookup.yakima.com](http://fitlookup.yakima.com).

For additional product support , visit [yakima.com/support](http://yakima.com/support) or contact us directly at (888)925-4621 Monday through Friday, 7:00 AM to 5:00 PM, PST.

**7****Continue with SkyLine or Control Tower installation.**

## DEUTSCH



Siehe Anweisungen für YAKIMA SkyLine oder Control Tower für wichtige Warnungen und Lastgrenzen sowie die eingeschränkte Garantie von YAKIMA.

### INHALT

- |                               |                           |                              |
|-------------------------------|---------------------------|------------------------------|
| <b>1</b> Unterlegscheibe (4X) | <b>2</b> Bolzen (4X)      | <b>3</b> Abstandshalter (4X) |
| <b>4</b> 5 mm (1X)            | <b>5</b> Ankerplatte (4X) | <b>6</b> Basis (2X)          |

### 1 PLATTEN INSTALLIEREN

**HINWEIS:** Bei einigen Rollabdeckungen befindet sich der Zugang zu den Schienen für die Befestigung der Mutterplatten möglicherweise hinter der Fahrerkabine.

**3a** In einigen Fällen kann es einfacher sein, Platten, Schrauben und Sockel zu montieren, bevor Sie auf Schienen gleiten.

**3b** **HINWEIS:** Wenn die Schrauben zu kurz erscheinen und nicht in die Platte eingreifen, nehmen Sie die Schraube heraus, entfernen Sie den Kunststoffabstandshalter und verwenden Sie nur eine Unterlegscheibe. Die Schraube darf nicht auf der Schiene aufsetzen.

### 4 POSITIONIEREN DER LANDING PADS

**VORSICHT:** Positionieren Sie die Landing Pads nicht in der Nähe der Schienenöffnungen.

### 5 SICHERN DER LANDING PADS

Positionieren Sie das Landing Pad an dem gewünschten Ort. Verwenden Sie dann den Schraubenschlüssel, um es sicher auf 4 Nm (3 lb-ft) anzuziehen.

### 6 LESEN SIE DIESE WARNHINWEISE!



Stellen Sie sicher, dass alle Befestigungsteile den Anweisungen entsprechend befestigt wurden. Wenn die Sicherheitsprüfungen vor dem Losfahren nicht durchgeführt werden, können Sachschäden, Verletzungen oder Tod die Folge sein.

Die Befestigungsteile können sich mit der Zeit lockern. Prüfen Sie sie und ziehen Sie sie bei Bedarf vor jedem Gebrauch nach.

Um Schäden an der Lackierung Ihres Fahrzeugs zu vermeiden, entfernen und reinigen Sie die Landing Pads und die Montagestellen regelmäßig, da sich im Lauf der Zeit Straßensediment in ihnen sammelt.



### MAXIMALE GEWICHTSGRENZEN FÜR IHR FAHRZEUG NICHT ÜBERSCHREITEN.

Um die spezifische Gewichtsgrenze und die Lastgrenzen Ihres Fahrzeugs für Zubehörteile zu prüfen, rufen Sie fitlookup.yakima.com auf.

Weiteren Support zu dem Produkt erhalten Sie auf yakima.com/support oder von Montag bis Freitag, 7:00 Uhr bis 17:00 Uhr, PST, direkt unter (888) 925-4621.



### FAHREN SIE MIT DER MONTAGE DES SKYLINE- ODER CONTROL-TURMS FORT.

## ESPAÑOL



Consulte las instrucciones de las torres SkyLine o Control Tower de YAKIMA para conocer las advertencias importantes y las limitaciones de carga, así como la garantía limitada de YAKIMA.

### CONTENIDO

- |                        |                                |                          |
|------------------------|--------------------------------|--------------------------|
| <b>1</b> arandela (4X) | <b>2</b> perno (4X)            | <b>3</b> Espaciador (4X) |
| <b>4</b> 5 mm (1X)     | <b>5</b> Placa de anclaje (4X) | <b>6</b> base (2X)       |

### 1 INSTALE LAS PLACAS

**NOTA:** Es posible que en algunas cubiertas enrollables el acceso al carril para la placa de tuerca se encuentre detrás de la cabina.

**3b** **NOTA:** Si los tornillos parecen muy cortos y no sujetan la placa, saque el tornillo, retire el separador de plástico y use solo la arandela. El perno no debe tocar el fondo del carril.

**3a** En algunos casos, es más fácil montar las placas, los tornillos y las bases antes de introducirlos en las ranuras.

### 4 COLOQUE LOS LANDING PADS

**PRECAUCIÓN:** Evite colocar los accesorios de soporte cerca de las aberturas de la guía.

### 5 ASEGURE LOS LANDING PADS

Coloque el accesorio de soporte en la ubicación deseada y luego use la llave para apretarlo con firmeza a 4 Nm (3 lb-ft).

### 6 ¡LEA ESTAS ADVERTENCIAS!



Asegúrese de sujetar todos los accesorios según las instrucciones. No realizar los controles de seguridad antes de comenzar a conducir puede provocar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

Con el tiempo, los accesorios de sujeción pueden aflojarse. Revíselos y, si es necesario, apriételos antes de cada uso.

Para evitar daños en el acabado de su vehículo, retire y limpie periódicamente los accesorios de soporte y los puntos de montaje, ya que con el tiempo se acumulará sedimento de la carretera.



### NO EXCEDA EL LÍMITE DE PESO MÁXIMO DE SU VEHÍCULO.

Para revisar el límite de peso específico de su vehículo y las limitaciones de carga para los accesorios, visite fitlookup.yakima.com.

Para recibir ayuda adicional con los productos, visite yakima.com/support o comuníquese directamente con nosotros al (888)9254621 de lunes a viernes, de 7 a. m. a 5 p. m., hora estándar del Pacífico.



### CONTINÚE CON LA INSTALACIÓN DE LAS TORRES SKYLINE O CONTROL TOWER.

## FRANÇAIS



Consulter les instructions de YAKIMA SkyLine ou Control Tower pour les avertissements importants et les limites de charge, ainsi que la garantie limitée de YAKIMA.

### CONTENU

- |                        |                                |                          |
|------------------------|--------------------------------|--------------------------|
| <b>1</b> rondelle (4x) | <b>2</b> boulon (4x)           | <b>3</b> Entretoise (4x) |
| <b>4</b> 5 mm (1x)     | <b>5</b> Plaque d'ancrage (4x) | <b>6</b> base (2x)       |

### 1 INSTALLEZ LES PLAQUES

**REMARQUE:** sur certains volets roulants, l'accès à la plaque des écrous peut se trouver derrière la cabine

**3a** Dans certains cas, il peut être plus facile d'assembler les plaques, les vis et les bases avant de les glisser sur les rails.

**3b** **REMARQUE:** si les vis semblent trop courtes et ne s'engagent pas dans la plaque, retirez les vis, enlevez l'entretoise en plastique pour ne vous servir que de la rondelle. Le boulon ne doit pas atteindre le fond du rail.

### 4 POSITIONNEZ LES LANDING PADS

**ATTENTION :** Eviter de positionner les Landing Pads à proximité des ouvertures du support.

### 5 FIXEZ LES LANDING PADS

Positionner la tour à l'endroit souhaité, puis utiliser la clé pour la serrer fermement à 4 Nm (3 lb-ft).

### 6 LIRE CES AVERTISSEMENTS !

 Vérifier que tout le matériel est fixé conformément aux instructions. Le fait de ne pas effectuer les contrôles de sécurité avant de prendre la route peut entraîner des dommages matériels, des blessures, voire des accidents mortels.

Le matériel de fixation peut se desserrer avec le temps. Le vérifier et le resserrer si nécessaire avant chaque utilisation.

Pour éviter d'endommager la finition de votre véhicule, retirer et nettoyer périodiquement les patins Landing Pad et les points de fixation, car les sédiments de la route s'y accumulent avec le temps.



### NE PAS DÉPASSER LE POIDS MAXIMUM AUTORISÉ POUR VOTRE VÉHICULE.

Pour connaître la limite de poids spécifique de votre véhicule et les limites de charge des accessoires, visiter la page [fitlookup.yakima.com](http://fitlookup.yakima.com).

Pour obtenir une assistance produit supplémentaire, visiter le site [yakima.com/support](http://yakima.com/support) ou nous contacter directement au (888)9254621-4621 du lundi au vendredi, de 7 h 00 à 17 h 00, heure du Pacifique.

### 7 POURSUIVRE L'INSTALLATION DE LA SKYLINE OU DE LA CONTROL TOWER.

## NORSK



Se instruksjonene for YAKIMA SkyLine eller Control Tower for viktige advarsler og lastbegrensninger, og for informasjon om YAKIMAS begrensede garanti.

### INNHold

- |                     |                          |                              |
|---------------------|--------------------------|------------------------------|
| <b>1</b> skive (4X) | <b>2</b> bolt (4X)       | <b>3</b> Avstandsstykke (4X) |
| <b>4</b> 5 mm (1X)  | <b>5</b> ankerplate (4X) | <b>6</b> base (2X)           |

### 1 INSTALLER PLATER

**MERK:** På enkelterullekukkere kan sportilgang for mutterplaten være bak førerhytten.

**3a** I noen tilfeller kan det være lettere å montere plater, skruer og baser før du skli inn på skinnene.

**3b** **MERK:** Hvis skruene virker for korte og ikke griper inn i platen, ta ut skruen, fjern plastavstandsstykket og bruk kun skiven. Bolt må ikke nå laveste punkt i sporet.

### 4 POSISJONER LANDING PADS

**FORSIKTIG:** Unngå å plassere landingsplattformene nær sporåpningene.

### 5 SIKRE LANDING PADS

Plasser landingsplattformen på ønsket sted, og bruk deretter skiftenøkkelen til å stramme den godt til 4 Nm.

### 6 LES DISSE ADVARSLERNE!

 Sørg for at alle deler er festet i henhold til instruksjonene. Manglende utførelse av sikkerhetskontroller før kjøring kan føre til dødsfall eller skade på gjenstander eller personer.

Festeutstyr kan løsne over tid. Kontroller og stram til om nødvendig før hver bruk.

For å unngå skade på kjøretøyets overflate må du fjerne og rengjøre landingsplattformene og festepunktene med jevne mellomrom, da rusk vil samle seg opp over tid.



### IKKE OVERSKRID DE MAKSIMALE VEKTOGRENSENE FOR KJØRETØYET.

Vektgrense og lastbegrensninger for ditt spesifikke kjøretøy finner du på [fitlookup.yakimatech.com](http://fitlookup.yakimatech.com).

For ytterligere produktstøtte kan du se [yakima.com/support](http://yakima.com/support) eller kontakte oss direkte på (888) 925 4621 mandag til fredag kl. 07.00 til 17:00 PST.

### 7 FORTSETT MED INSTALLASJONEN AV SKYLINE ELLER CONTROL TOWER.



## PORTUGUÊS



Siehe Anweisungen für YAKIMA SkyLine oder Control Tower für wichtige Warnungen und Lastgrenzen sowie die eingeschränkte Garantie von YAKIMA.

### CONTEÚDO

- |                      |                                                                    |                         |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| <b>1</b> anilha (4X) | <b>2</b> parafuso de cabeça cilíndrica com sextavado interior (4X) | <b>3</b> Espaçador (4X) |
| <b>4</b> 5 mm (1X)   | <b>5</b> Placa de ancoragem (4X)                                   | <b>6</b> Base (2X)      |

### 1 INSTALAR AS CHAPAS

**NOTA:** em algumas coberturas enroláveis, é possível que o acesso às placas das porcas se encontre atrás da cabina.

**3a** Em alguns casos, é mais fácil montar as chapas, os parafusos e as bases antes de deslizar nas calhas.

**3b** **NOTA:** se os parafusos forem demasiado curtos e não acoplarem na chapa, retire-os, remova os espaçadores de plástico e utilize apenas as anilhas. Os parafusos não podem tocar na parte do fundo da calha.

### 4 POSICIONAR OS LANDING PADS

**CUIDADO:** Evite posicionar os Landing Pads perto das aberturas da calha.

### 5 FIXAR OS LANDING PADS

Posicione o Landing Pad no local pretendido e, em seguida, utilize a chave Allen para o apertar firmemente com 4 Nm (3 lb-ft).

### 6 LER ESTAS ADVERTÊNCIAS!



Certifique-se de que todas as ferragens estão fixas de acordo com as instruções. A não realização das verificações de segurança antes de iniciar a condução pode resultar em danos materiais, ferimentos pessoais ou morte.

As ferragens de fixação podem soltar-se com o tempo. Verifique-as e aperte-as, se necessário, antes de cada utilização.

Para evitar danos nos acabamentos do seu veículo, retire e limpe periodicamente os Landing pads e os pontos de montagem, uma vez que os sedimentos da estrada se vão acumulando com o tempo.



### NÃO EXCEDER O LIMITE MÁXIMO DE PESO DO SEU VEÍCULO.

Para rever o limite de peso específico do seu veículo e as limitações de carga para acessórios, visite [fitlookup.yakima.com](http://fitlookup.yakima.com).

Para assistência adicional sobre o produto, visite [yakima.com/support](http://yakima.com/support) ou contacte-nos diretamente através do número (888)9254621, de segunda a sexta-feira, das 7:00 às 17:00, PST.

### 7 CONTINUE COM A INSTALAÇÃO DA SKYLINE OU DA CONTROL TOWER.

## РУССКИЙ



См. важные предупреждения, ограничения нагрузки и подробные сведения касательно ограниченной гарантии YAKIMA в инструкциях к опорным креплениям YAKIMA SkyLine или Control Tower.

### ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА

- |                        |                                    |                            |
|------------------------|------------------------------------|----------------------------|
| <b>1</b> шайба (4 шт.) | <b>2</b> винт (4 шт.)              | <b>3</b> Проставка (4 шт.) |
| <b>4</b> 5 mm (1X)     | <b>5</b> анкерная пластина (4 шт.) | <b>6</b> ОСНОВАНИЕ (2 шт.) |

### 1 УСТАНОВКА ПЛАСТИН

**ПРИМЕЧАНИЕ.** На некоторых моделях рольев пластина с резьбой может находиться за кабиной.

**3a** В некоторых случаях легче сперва собрать пластины, винты и основания, а затем выполнить установку на направляющие.

**3b** **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если винты слишком короткие и не закрепляют пластину, выкрутите винт, удалите пластиковую прокладку и используйте только шайбу. Болт не должен соприкасаться с направляющей.

### 4 ЗАМЕСТИТЕ ОПОРНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ LANDING PADS

**ОСТОРОЖНО!** Не располагайте опорные площадки около отверстий в рейлингах.

### 5 ЗАКРЕПИТЕ ОПОРНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ LANDING PADS

Установите опорную площадку в нужном месте, затем используйте ключ, чтобы надежно затянуть крепление с моментом затяжки 4 Нм (3 фунт-фута).

### 6 ПРОЧИТАЙТЕ ЭТИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!



Убедитесь, что все оборудование закреплено в соответствии с инструкциями. Невыполнение проверок безопасности перед отъездом может привести к материальному либо физическому ущербу или смерти.

Принадлежности для крепления могут со временем ослабнуть. Проверяйте и при необходимости затягивайте перед каждым использованием.

Чтобы избежать повреждения покрытия автомобиля, периодически выполняйте демонтаж и очистку опорных накладок и точек крепления, поскольку со временем там могут скапливаться дорожные отложения.



### НЕ ПРЕВЫШАЙТЕ МАКСИМАЛЬНОЕ ОГРАНИЧЕНИЕ ПО ВЕСУ ДЛЯ АВТОМОБИЛЯ.

Конкретные ограничения по весу для вашего автомобиля и ограничения нагрузки для принадлежностей см. на веб-сайте [fitlookup.yakima.com](http://fitlookup.yakima.com).

Для получения дополнительной поддержки по изделию посетите веб-сайт [yakima.com/support](http://yakima.com/support) или напрямую свяжитесь с нами по телефону (888)9254621 с понедельника по пятницу, с 7:00 до 17:00 по тихоокеанскому поясному времени.

### 7 ЗАТЕМ УСТАНОВИТЕ ОПОРНЫЕ КРЕПЛЕНИЯ SKYLINE ИЛИ CONTROL TOWER.



## ITALIANO



Fare riferimento alle istruzioni della torretta di controllo o YAKIMA SkyLine per avvertenze importanti e limitazioni di carico, e alla garanzia limitata di YAKIMA.

### CONTENUTO

- |                        |                                     |                             |
|------------------------|-------------------------------------|-----------------------------|
| <b>1</b> rondella (4X) | <b>2</b> bullone (4X)               | <b>3</b> Distanziatore (4X) |
| <b>4</b> 5 mm (1X)     | <b>5</b> Piastra di ancoraggio (4X) | <b>6</b> base (2X)          |

### 1 INSTALLARE LE PIASTRE

**NOTA:** su alcune coperture per il cassone l'accesso al binario per la piastra dei dadi può avvenire dietro la cabina.

**3a** In alcuni casi, può essere più facile assemblare piastre, viti e basi prima di farle scorrere sui binari.

**3b** **NOTA:** se le viti sembrano troppo corte e non fanno abbastanza presa con la piastra, togliere le viti interessate, rimuovere il distanziatore in plastica e utilizzare solo la rondella. Il bullone non deve affondare nel binario.

### 4 POSIZIONARE I LANDING PADS

ATTENZIONE: Evitare di posizionare i Landing Pad vicino alle aperture della pista.

### 5 FISSARE I LANDING PADS

Posizionare il Landing Pad nella posizione desiderata, quindi utilizzare la chiave per fissarlo saldamente a 4 Nm (3 lb-ft).

### 6 LEGGERE QUESTE AVVERTENZE!

**!** Assicurarsi che tutto l'hardware sia fissato secondo le istruzioni. La mancata esecuzione dei controlli di sicurezza prima di mettersi in viaggio può causare danni alle cose, lesioni personali o morte.

Gli attrezzi di fissaggio possono allentarsi con il tempo. Controllare e stringere se necessario, prima di ogni utilizzo.

Per evitare danni alla finitura del veicolo, rimuovere e pulire periodicamente i Landing Pad e i punti di montaggio, poiché i sedimenti stradali si accumuleranno nel tempo.



### NON SUPERARE IL LIMITE DI PESO MASSIMO PER IL VEICOLO.

Per rivedere il limite di peso specifico del veicolo e le limitazioni di carico per gli accessori, visitare [fitlookup.yakima.com](http://fitlookup.yakima.com).

Per ulteriore supporto sui prodotti, visitare [yakima.com/support](http://yakima.com/support) o contattarci direttamente al numero (888)9254621 dal lunedì al venerdì, dalle 7:00 alle 17:00, PST.

### 7 CONTINUARE CON L'INSTALLAZIONE DELLA TORRETTA DI CONTROLLO O SKYLINE.

## POLSKI



Należy zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi YAKIMA SkyLine lub Control Tower, aby uzyskać informacje na temat ważnych ostrzeżeń, ograniczeń w zakresie obciążenia i ograniczonej gwarancji firmy YAKIMA.

### ZAWARTOŚĆ

- |                         |                              |                                    |
|-------------------------|------------------------------|------------------------------------|
| <b>1</b> podkładka (4X) | <b>2</b> śruba (4X)          | <b>3</b> Podkładka dystansowa (4X) |
| <b>4</b> 5 mm (1X)      | <b>5</b> płyta kotwiąca (4X) | <b>6</b> podstawa (2X)             |

### 1 MONTAŻ PŁYTEK

**UWAGA:** Na niektórych roletach dostęp do prowadnic może znajdować się zaabiną.

**3a** W niektórych przypadkach łatwiejszym rozwiązaniem może być montaż płytek, śrub i podstaw przed nasunięciem na prowadnice.

**3b** **UWAGA:** jeśli śruby wyglądają na zbyt krótkie i nie wchodzą do płytki, należy wyjąć śrubę, zdjąć plastikowy element dystansowy i użyć samej podkładki. Śruba nie może wypadać z prowadnicy.

### 4 USTAWIANIE PODKŁADEK LANDING PADS

**UWAGA:** Należy unikać montażu uchwytów Landing Pad w pobliżu otworów szyn.

### 5 MOCOWANIE PODKŁADEK LANDING PADS

Ustawić uchwyt Landing Pad w żądanej pozycji, a następnie użyć klucza, aby solidnie go dokręcić momentem 4 Nm (3 lb-ft).

### 6 NALEŻY PRZECZYTAĆ TE OSTRZEŻENIA!

**!** Należy upewnić się, że cały osprzęt jest zabezpieczony zgodnie z instrukcjami. Niewykonanie kontroli bezpieczeństwa przed odjazdem może przyczynić się do powstania uszkodzeń mienia, obrażeń ciała lub śmierci.

Osprzęt do mocowania może poluzować się z upływem czasu. Przed każdym użyciem sprawdzić i dokręcić, jeśli jest to konieczne.

W celu uniknięcia uszkodzenia wykończenia pojazdu należy okresowo demontować i czyścić uchwyty Landing Pads oraz punkty montażowe, ponieważ z czasem może nagromadzić się osad z jezdni.



### NIE PRZEKRACZAĆ LIMITU MAKSYMALNEJ MASY POJAZDU.

W celu zapoznania się z określonymi limitami masy pojazdu i obciążenia akcesoriów, prosimy odwiedzić stronę [fitlookup.yakima.com](http://fitlookup.yakima.com).

Dodatkowe wsparcie na temat produktu można uzyskać na stronie [yakima.com/support](http://yakima.com/support) lub kontaktując się z nami bezpośrednio pod numerem telefonu (888)9254621, od poniedziałku do piątku, w godzinach od 7:00 do 17:00, czasu PST.

### 7 KONTYNUACJA MONTAŻU STÓP SKYLINE LUB CONTROL TOWER.

# ČEŠTINA



Důležitá varování, omezení nosnosti a informace o omezené záruce společnosti YAKIMA najdete v pokynech k systému YAKIMA SkyLine nebo Control Tower.

## OBSAH

- |                        |                                |                        |
|------------------------|--------------------------------|------------------------|
| <b>1</b> Podložka (4X) | <b>2</b> Šroub (4X)            | <b>3</b> Rozpěrka (4X) |
| <b>4</b> 5 mm (1X)     | <b>5</b> Kotevní destička (4X) | <b>6</b> Základna (2X) |

## 1 NAMONTUJTE DESTIČKY

**POZNÁMKA:** U některých rolovacích rolet je přístup k maticové desce možná až za kabinou.

**3a** V některých případech může být jednodušší smontovat destičky, šrouby a základny, a teprve pak je vsunout do kolejnice.

**3b** **POZNÁMKA:** Pokud se vám šrouby zdají příliš krátké a nezapadnou do destičky, vyjměte je, odstraňte plastovou rozpěrku a použijte pouze podložku. Šroub nesmí v drážce dosáhnout dna.

## 4 UMÍSTĚTE LANDING PADS

**POZOR:** Vyhněte se umístění Landing Pads v blízkosti otvorů na ližině.

## 5 ZAJISTĚTE LANDING PADS

Umístěte Landing Pad na požadované místo a poté jej pomocí klíče bezpečně utáhněte momentem 4 Nm (3 lb-ft).

## 6 PŘEČTĚTE SI TATO VAROVÁNÍ!

**!** Ujistěte se, že veškeré upevňovací prvky jsou zajištěny podle návodu. Neprovedení bezpečnostních kontrol před odjezdem může mít za následek poškození majetku, zranění osob nebo smrt.

Upevňovací prvky se mohou časem uvolnit. Před každým použitím je zkontrolujte a v případě potřeby dotáhněte.

Abyste předešli poškození laku vašeho vozidla, pravidelně sundávejte a čistěte Landing Pads a montážní body, protože se na nich časem nahromadí nánosy z vozovky.



## NEPŘEKRAČUJTE MAXIMÁLNÍ HMOTNOSTNÍ LIMIT VAŠEHO VOZIDLA.

Chcete-li zjistit, jaký je konkrétní hmotnostní limit a omezení nosnosti příslušenství u vašeho vozidla, navštivte stránky [fitlookup.yakima.com](http://fitlookup.yakima.com).

Další podporu k produktu získáte na webových stránkách [yakima.com/support](http://yakima.com/support) nebo nás kontaktujte přímo na čísle (888) 925-4621 od pondělí do pátku v čase od 7:00 do 17:00 PST.

## 7 POKRAČUJTE INSTALACÍ SKYLINE NEBO CONTROL TOWER.

# SLOVENČINA



Dôležité varovania a obmedzenia zaťaženia nájdete v pokynoch k výrobku YAKIMA SkyLine alebo Control Tower a v obmedzenej záruke spoločnosti YAKIMA.

## OBSAH

- |                        |                                   |                         |
|------------------------|-----------------------------------|-------------------------|
| <b>1</b> Podložka (4X) | <b>2</b> Upevňovacia skrutka (4X) | <b>3</b> Rozperník (4X) |
| <b>4</b> 5 mm (1X)     | <b>5</b> Kotviaca doska (4X)      | <b>6</b> Základňa (2X)  |

## 1 INŠTALÁCIA DOSIEK

**POZNÁMKA:** pri niektorých vodiacich lištách rolety môže byť prístup k doskovej matici za kabinou.

**3a** V niektorých prípadoch môže byť jednoduchšie doštičky, skrutky a základne montovať ešte pred zasunutím do vnútra lišt.

**3b** **POZNÁMKA:** Ak sa vám skrutky zdajú príliš krátke a nedokážu zachytiť doštičku, vyberte skrutku, odstráňte plastovú rozperu a použite iba podložku. Skrutka nesmie vyčnievať do vodiacej lišty.

## 4 POLOHOVANIE LANDING PADS

**POZOR:** Vyhnite sa umiestneniu pristávacích podložiek Landing Pad v blízkosti otvorov kolajníc.

## 5 ZAISTENIE LANDING PADS

Umiestnite pristávaciu podložku Landing Pad na požadované miesto a pomocou kľúča ju bezpečne utiahnite momentom 4 Nm (3 lb-ft).

## 6 PREŠTUDUJTE SI TIETO VAROVANIA!

**!** Uistite sa, že sú všetky komponenty upevnené podľa pokynov. Nevykonanie bezpečnostnej kontroly pred odjazdom môže mať za následok poškodenie majetku, zranenie osôb alebo smrť.

Upevňovacie komponenty sa môžu časom uvoľniť. Pred každým použitím ho skontrolujte a v prípade potreby dotiahnite.

Abyste předešli poškození povrchu vozidla, pravidelně odstraňujte a čistíte pristávacie podložky Landing Pad a montážne body, pretože sa na nich časom hromadia nečistoty z cesty.



## NEPREKROČTE MAXIMÁLNU HMOTNOŠŤ VOZIDLA.

Informácie o konkrétnych hmotnostných obmedzeniach vozidla a obmedzeniach zaťaženia príslušenstva nájdete na stránke [fitlookup.yakima.com](http://fitlookup.yakima.com).

Ďalšiu podporu k výrobku nájdete na stránke [yakima.com/support](http://yakima.com/support) alebo nás kontaktujte priamo na telefónnom čísle (888) 925-4621 od pondelka do piatku v čase od 7:00 do 17:00 (PST).

## 7 POKRAČUJTE V INŠTALÁCII SKYLINE ALEBO CONTROL TOWER.

## NEDERLANDS



Raadpleeg de instructies voor de YAKIMA SkyLine of Control Tower voor belangrijke waarschuwingen, maximale belasting en informatie over de beperkte garantie van Yakima.

### INHOUD

- |                         |                            |                      |
|-------------------------|----------------------------|----------------------|
| <b>1</b> Sluitring (4x) | <b>2</b> Bout (4x)         | <b>3</b> Spacer (4x) |
| <b>4</b> 5 mm (1X)      | <b>5</b> Ankerplaatje (4x) | <b>6</b> Houder (2x) |

### 1 PLATEN INSTALLEREN

**LET OP:** bij sommige luiken kan de baantoegang tot de moerplaat achter de cabine zitten.

**3a** In sommige gevallen is het gemakkelijker om de platen, schroeven en onderstellen eerst te monteren voordat u deze op de banen schuift.

**3b UWAGA:** jeśli śruby wyglądają na zbyt krótkie i nie wchodzą do płytki, należy wyjąć śrubę, zdjąć plastikowy element dystansowy i użyć samej podkładki. Śruba nie może wypadać z prowadnicy.

### 4 LANDING PADS POSITIONEREN

**WAARSCHUWING:** De kussentjes moeten niet te dicht bij de openingen worden gemonteerd.

### 5 LANDING PADS VASTZETTEN

Plaats het kussentje op de gewenste plek en draai deze met de inbussleutel stevig vast tot 4 Nm (3 lb-ft).

### 6 LEES DE WAARSCHUWINGEN ZORGVULDIG DOOR!

**!** Zorg ervoor dat alle hardware volgens de instructies is gemonteerd. Als u de veiligheidscontroles niet uitvoert voordat u wegrijdt, kan dit materiële schade, persoonlijk letsel of de dood tot gevolg hebben.

Bevestigingen kunnen na verloop van tijd losraken. Controleer ze en draai ze indien nodig vóór elk gebruik goed aan.

Om schade aan de afwerking van uw voertuig te voorkomen, moet u de kussentjes en bevestigingspunten regelmatig loshalen en reinigen, aangezien zich hier na verloop van tijd vuil ophoopt.



### OVERSCHRIJD MAXIMALE GEWICHTSLIMIET VOOR UW VOERTUIG NIET.

Voor de specifieke gewichtslimieten en maximale belasting van de accessoires voor uw voertuig, ga naar: [fitlookup.yakimatech.com](http://fitlookup.yakimatech.com).

Voor aanvullende productondersteuning gaat u naar [yakima.com/support](http://yakima.com/support) of belt u ons op (888) 925-4621 (maandag-vrijdag, 7:00-17:00 uur, PST).

### 7 GA VERDER MET HET MONTEREN VAN DE SKYLINE OF CONTROL TOWER.

## SVENSKA



Se YAKIMA SkyLine eller Control Tower instruktionerna för viktiga varningar och belastningsbegränsningar, och YAKIMAs begränsade garanti.

### INNEHÅLL

- |                      |                         |                      |
|----------------------|-------------------------|----------------------|
| <b>1</b> Bricka (4X) | <b>2</b> Bult (4X)      | <b>3</b> Spacer (4X) |
| <b>4</b> 5 mm (1X)   | <b>5</b> Fästskiva (4X) | <b>6</b> Bas (2X)    |

### 1 MONTERA PLATTORNA

**Obs!** För vissa rulljalousier kan skenans mutterplatta sitta bakom hytten.

**3a** I vissa fall kan det vara lättare att montera plattor, skruvar och baser innan de sätts på skenor.

**3b OBS!** Om skruvarna verkar vara för korta och inte griper in i plattan ska du ta ut skruven, ta bort plastavståndet och endast använda brickan. Bult får inte plana ut i spåret.

### 4 PLACERA LANDING PADS

**VARNING:** Undvik att placera Landing Pad nära skenor nas öppningar.

### 5 SÄKRA LANDING PADS

Placera Landing Pad på önskad plats, använd sedan skruvnyckeln för att dra åt den säkert till 4 Nm (3 lb-ft).

### 6 LÄS DESSA VARNINGAR!



Se till att alla beslag är säkrade enligt anvisningarna. Om du inte utför säkerhetskontroller innan du kör iväg, kan det leda till skador på egendom, personskador eller dödsfall.

Över tid kan de festsatta metalldelarna lossna. Kontrollera och dra åt vid behov före varje användning.

För att undvika skador på fordonets lack, ta bort och rengör Landing Pad och monteringspunkterna regelbundet eftersom vägsmuttsamlas där med tiden.



### ÖVERSKRID INTE DEN HÖGSTA TILLÅTNA VIKTEN FÖR DITT FORDON.

För att se ditt fordons specifika viktgräns och lastbegränsningar för tillbehör, besök [fitlookup.yakima.com](http://fitlookup.yakima.com).

För ytterligare produktsupport, besök [yakima.com/support](http://yakima.com/support) eller kontakta oss direkt på (888) 925-4621 måndag till fredag, 7:00 till 17:00, PST.

### 7 FORTSÄTT MED INSTALLATIONEN AV SKYLINE ELLER CONTROL TOWER.

## DANSK



Se instruktionerne til YAKIMA SkyLine eller Control Tower vedrørende vigtige advarsler og vægtbegrænsninger samt YAKIMA's begrænsede garanti.

### INDHOLD

- |                          |                                |                              |
|--------------------------|--------------------------------|------------------------------|
| <b>1</b> Spændskive (4X) | <b>2</b> Bolt (4X)             | <b>3</b> Afstandsstykke (4X) |
| <b>4</b> 5 mm (1X)       | <b>5</b> Forankringsplade (4X) | <b>6</b> Base (2X)           |

## 1 SKÆR TIL I STØRRELSE

**BEMÆRK:** På nogle rulleskodder kan adgangen til møtrikskinnen være bag førerhuset.

**3a** I nogle tilfælde kan det være lettere at samle pladerne, skrueerne og baserne, før de skubbes ind i skinnen.

**3b** **BEMÆRK:** Hvis skrueerne virker for korte og ikke får fat i pladen, skal du tage skruen ud, fjerne afstandsstykket i plastik og nøjes med at bruge spændeskiven. Bolten må ikke nå helt ned til bunden af hullet i skinnen.

## 4 PLACER LANDING PADS

**FORSIGTIG:** Undgå at placere Landing Pads i nærheden af skinneåbningerne.

## 5 FASTGØR LANDING PADS

Placer Landing Pad'en det ønskede sted, og brug derpå skruenøglen til at spænde den forsvarligt til 4 Nm (3 lb-ft).

## 6 LÆS DISSE ADVARSLER!



Sørg for, at al hardware er fastgjort i henhold til vejledningen. Hvis der ikke udføres sikkerhedstjek før kørsel, kan det resultere i materiel skade, personskade eller død.

Fastgjort hardware kan blive løsnet med tiden. Kontrollér, og efterspænd om nødvendigt før hver brug.

For at undgå skader på køretøjets finish skal du med mellemrum fjerne og rense Landing Pads og monteringspunkter, da der med tiden vil samle sig vejsnavs.



### OVERSTIG IKKE DEN MAKSIMALE VÆGTGRÆNSE FOR DIT KØRETØJ.

Besøg [fitlookup.com](http://fitlookup.com) for at gennemgå dit køretøjs specifikke vægtgrænse og lastbegrænsninger for tilbehør.

For yderligere produktsupport kan du besøge [yakima.com/support](http://yakima.com/support) eller kontakte os direkte på (888) 925-4621 fra mandag til fredag fra kl. 7:00 til kl. 17:00, PST.

## 7 FORTSÆT MED INSTALLATIONEN AF SKYLINE ELLER CONTROL TOWER.

## УКРАЇНСЬКА



Див. важливі попередження, обмеження навантаження і подібну інформацію щодо обмеженої гарантії YAKIMA в інструкціях до опорних кріплень YAKIMA SkyLine або Control Tower.

### ВМІСТ

- |                        |                                   |                           |
|------------------------|-----------------------------------|---------------------------|
| <b>1</b> шайба (4 шт.) | <b>2</b> гвинт (4 шт.)            | <b>3</b> Розпірка (4 шт.) |
| <b>4</b> 5 mm (1X)     | <b>5</b> анкерна пластина (4 шт.) | <b>6</b> основа (2 шт.)   |

## 1 ВСТАНОВЛЕННЯ ПЛАСТИН

**ПРИМІТКА.** На деяких ролетах доступ до пластини з різьбою може знаходитися позаду кабіни.

**3a** В некоторых случаях легче сперва собрать пластины, винты и основания, а затем выполнить установку на направляющие.

**3b** **ПРИМІТКА.** Якщо гвинти є занадто короткими й не затискають пластину, викрутіть гвинт, видаліть пластинову прокладку та встановіть тільки шайбу. Болт не повинен виступати донизу в паз.

## 4 РОЗМІЩЕННЯ ОПОРНИХ ЕЛЕМЕНТІВ LANDING PADS

**ОБЕРЕЖНО!** Не встановлюйте опорні майданчики біля отворів у рейлінгах.

## 5 ЗАКРІПЛЕННЯ ОПОРНИХ ЕЛЕМЕНТІВ LANDING PADS

Установіть опорний майданчик в потрібному місці і скористайтеся ключем, щоб надійно затягнути кріплення з моментом затяжки 4 Нм (3 фунт-фута).

## 6 ПРОЧИТАЙТЕ ЦІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!



Пересвідчіться, що все обладнання закріплено відповідно до інструкцій. Невиконання перевірок безпеки перед від'їздом може призвести до матеріальних збитків або травмування чи смерті.

Деталі кріплення можуть із часом ослабнути. Перевіряйте і за необхідності затягуйте їх перед кожним використанням.

Щоб уникнути пошкодження покриття автомобіля, періодично виконуйте демонтаж та чищення опорних накладок і точок кріплення, оскільки з часом там можуть накопичуватися дорожні відкладення.



### НЕ ПЕРЕВИЩУЙТЕ МАКСИМАЛЬНЕ ОБМЕЖЕННЯ ВАГИ ДЛЯ АВТОМОБІЛЯ.

Конкретні обмеження ваги для вашого автомобіля й обмеження навантаження для приладдя див. на веб-сайті [fitlookup.yakima.com](http://fitlookup.yakima.com).

Для отримання додаткової підтримки щодо виробу відвідайте веб-сайт [yakima.com/support](http://yakima.com/support) або напряму зв'яжіться з нами за телефоном (888)9254621 з понеділка до п'ятниці, з 7:00 до 17:00 за тихоокеанським поясним часом.

## 7 ПОТІМ УСТАНОВІТЬ ОПОРНІ КРІПЛЕННЯ SKYLINE АБО CONTROL TOWER.

# SUOMI



Tutustu YAKIMA SkyLine – tai Control Tower -ohjeiden sisältämiin tärkeisiin varoituksiin ja kuormitusrajoituksiin sekä YAKIMAn rajoitettuun takuuseen.

## SISÄLTÖ

- |                        |                             |                           |
|------------------------|-----------------------------|---------------------------|
| <b>1</b> Aluslevy (4X) | <b>2</b> Pultti (4X)        | <b>3</b> Väläkappale (4X) |
| <b>4</b> 5 mm (1X)     | <b>5</b> Kiinnityslevy (4X) | <b>6</b> Pohja (2X)       |

### 1 ASENNALLEVYT

**HUOMAA:** joissakin rullattavissa lavakatteissa mutterilevyn asetus kiskoon tapahtuu ohjaamon takana.

**3a** Joissain tapauksissa voi olla helpompaa asentaa levyt, ruuvit ja pohjakappaleet ennen kiskoille liu'uttamista.

**3b** **HUOMAUTUS:** Jos ruuvit vaikuttavat liian lyhyiltä eivätkä ne kytkeydy levyyn, ota ruuvi pois, heitä muovinen väläkappale pois ja käytä vain aluslevyä. Pultti ei saa ulottua kiskon pohjaan.

### 4 SIJOITA LANDING PADS -ALUSTAT

**HUOMIO:** Vältä Landing Pad -alustojen sijoittamista lähelle uran aukkoja.

### 5 KIINNITÄ LANDING PADS -ALUSTAT

Aseta Landing Pad haluttuun paikkaan ja kiristä se sitten paikoilleen kuusiokoloavaimella 4 Nm:iin (3 lb-ft).

### 6 LUE NÄMÄ VAROITUKSET!



Varmista, että kaikki kiinnikkeet on kiinnitetty ohjeiden mukaisesti. Turvallisuustarkastusten laiminlyöminen ennen liikkeelle lähtöä voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja, henkilövahinkoja tai kuoleman.

Kiinnikkeet voivat löystyä ajan mittaan. Tarkasta ja kiristä kiinnikkeet tarpeen mukaan ennen jokaista käyttökertaa.

Jotta ajoneuvosi maalipinta ei vaurioidu, poista ja puhdista Landing Pad -alustat ja kiinnityskohdat tasaisin väliajoin, sillä niihin kertyy ajan mittaan hiekkaa.



### ÄLÄ YLITÄ AJONEUVOSI ENIMMÄISPAINO-RAJAA.

Ajoneuvokohtaiset painorajoitukset ja lisävarusteiden kuormausrajoitukset löydät osoitteesta [fitlookup.yakima.com](http://fitlookup.yakima.com).

Lisää tukea tuotteeseen liittyen saat osoitteesta [yakima.com/support](http://yakima.com/support) tai ottamalla meihin suoraan yhteyttä puhelimitse numeroon (888) 925-4621 ma-pe, 7.00–17.00 PST.

### 7 ASENNALSEURAAVAKSI SKYLINE TAI CONTROL TOWER.

# YAKIMA®

[www.yakima.com.au](http://www.yakima.com.au)  
[www.yakima.co.nz](http://www.yakima.co.nz)  
[www.yakima.com](http://www.yakima.com)  
[www.yakima.eu](http://www.yakima.eu)

#### YAKIMA AUSTRALIA PTY LTD

17 Hinkler Court  
Brendale, QLD 4500  
Australia  
1800 143 548  
[yakimaglobal.com](http://yakimaglobal.com)

#### YAKIMA PRODUCTS, INC.

4101 Kruse Way  
Lake Oswego, OR  
97035-2541  
USA  
888 925 4621  
[yakima.com/support](http://yakima.com/support)